



GIMA Spa - Via Monza, 102 - 20060 Gessate (MI) - Italia

ITALIA: Tel. 199 400 401 (8 linee r.a.) - Fax 199 400 403

E-mail: gima@gimaitaly.com - www.gimaitaly.com

INTERNATIONAL: Tel. ++39 02 953854209 - Fax ++39 02 95380056

E-mail: export@gimaitaly.com - www.gimaitaly.com



**Fonendoscopi GIMA - GIMA Stethoscopes -  
Stéthoscopes biauriculaires GIMA - Fonendoscopios  
GIMA - Estetoscópio GIMA - ΦΩΝΟΣΚΟΠΙΑ GIMA  
- GIMA مسماع الأصوات الباطنية**

### FONENDOSCOPI GIMA

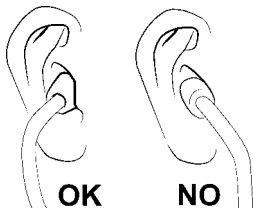


Complimenti per aver scelto un fonendoscopio della serie GIMA a garanzia della qualità che sempre distingue i nostri prodotti.

Il prodotto, a seconda del modello e le relative caratteristiche, è adatto all'utilizzo da parte di diverse figure professionali: cardiologi, medici generici, pediatri, infermieri o paramedici.

#### Regolazione dell'archetto

Posizionate l'archetto in modo che l'inclinazione sia di circa 15° e le olive siano posizionate in linea con il ponte del naso (vedi illustrazione). In questo modo otterrete un suono nitido e acuto.



#### Regolazione della tensione dell'archetto

Per ridurre la tensione dell'archetto, impugnate saldamente l'archetto con le mani al centro della "Y" (diramazione dei tubi) ed i pollici sui lati. Piegate l'archetto verso l'esterno fino ad ottenere la tensione desiderata.

Per aumentare la tensione afferrate le olive e incrociate i tubi dell'archetto gradualmente fino ad ottenere la tensione desiderata.



**Attenzione: Un'eccessiva tensione potrebbe indebolire l'archetto.**

#### Cambio della membrana

Nonostante la membrana sia di robusta fattura e progettata per durare a

lungo, potrebbe rendersi necessario sostituirla. In questo caso procedete come segue:

- Rimuovete l'anello di sostegno, facendo attenzione a non danneggiarlo (per i modelli a vite ruotare l'anello in senso antiorario), successivamente sfilate la membrana.

- Inserite la nuova membrana e riposizionate l'anello di sostegno accertandovi che sia ben fissato (per i modelli a vite ruotare l'anello in senso orario).

### **Selezione della frequenza / padiglione - solo per modelli a testa doppia**

Ruotando la testa di 180° è possibile cambiare modalità di ascolto: selezionate la membrana, per ascoltare le alte frequenze, oppure la campana aperta, per ascoltare le basse frequenze.

Per sapere quale dei due lati è attivo posizionate le olive sulle orecchie ed esercitate una leggera pressione sulla membrana o sul foro della campana.

Con una regolare e curata manutenzione potrete assicurare nel tempo sempre ottime prestazioni:



- Evitate il contatto con fonti di calore, freddo, solventi ed oli.

- Evitate l'esposizione ad i raggi solari per un lungo periodo e non sterilizzate a caldo (autoclave).

- Non immergete il prodotto in liquidi, per la pulizia utilizzate alcol o un detergente adatto e un panno morbido.

- Evitate danni alla membrana o alla lira mediante oggetti appuntiti.

- Svitate periodicamente le olive per la loro pulizia, verificate sempre che siano ben avvitate. Non usate il prodotto senza le olive o la membrana.

### **GARANZIA**

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde ai criteri più esigenti di selezione dei materiali di qualità di fabbricazione e di controllo finale. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera, trasferta, spese di trasporto, di imballaggio, ecc. Sono quindi esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura come le parti in caucciù o PVC ed altri ancora.

I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni a noi inviate direttamente verranno respinte.



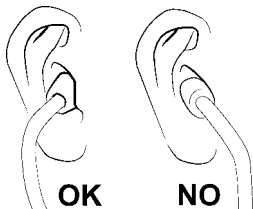
## STETHOSCOPES GIMA

Congratulations for choosing a stethoscope of the series GIMA, as a guarantee of quality which has always characterized our products.

The product, according to the model and relevant features, is suitable to be used by various professional figures: cardiologist, general doctors, paediatricians, nurses and paramedics.

### **Bow adjustment**

Position the bow so that its inclination is about  $15^\circ$  and the eartips are in line with the nose bridge (see picture). This way the sound will be sharp and high-pitched.



### **Adjustment of the bow tension**

To reduce the tension of the bow, firmly hold the bow with your hands in the middle of the “Y” (tubes branching) and your thumbs on the sides. Bend the bow towards the outside until the desired tension is reached.

To increase the tension, seize the eartips and cross the tubes of the bow until the desired tension is reached.



*Attention: An excessive tension could weaken the bow.*

### **Replacement of the diaphragm**

Although the diaphragm is solid and planned to last long, it could be necessary to replace it.

In this case proceed as follows:

- Remove the backing ring, paying attention not to damage it (for screw models, counter clockwise rotate the ring), then pull the diaphragm out.
- Fit the new diaphragm and reposition the backing ring making sure that it is well fixed (for screw models clockwise rotate the ring).

### **Selection of frequency / cushion – for double-head models only**

$180^\circ$  rotate the head to change the listen modes: Select diaphragm to listen to high frequency sounds or open bell to listen to low frequency sounds.

To know which side is active, position the eartips on your ears and exert a light pressure on the diaphragm or on the bell hole.

With regular and accurate maintenance your stethoscope will give you excellent long-term performance:



- Avoid the contact with heat, cold sources, solvents and oils.
- Avoid exposing the stethoscope to direct sunlight for a long time and do not heat sterilize (autoclave).
- Do not dip the product in liquids. Clean it with alcohol or suitable detergent and a soft cloth.
- Avoid damaging the diaphragm and the lyre with sharpened objects.
- Periodically unscrew the eartips to clean them. Always check that they are correctly screwed down. Do not use the stethoscope without eartips and diaphragm.

## GUARANTEE

Thank you for having acquired our product.

This product meets the most stringent requirements regarding the selection of quality manufacturing materials and also the final control. The product has a 12-month warranty, valid from the date it is delivered by GIMA.

During the guarantee period free repair and/or replacement of any defective parts due to faulty manufacture will be given, labour, postal, transport and packaging charges etc. are not included. The guarantee therefore excludes components subject to wear and tear such as parts in rubber or PVC, etc.

Faulty appliances must be returned only to the retailer where the item was bought. Any item dispatched directly to us will be refused.

## STÉTHOSCOPES BIAURICULAIRES GIMA



Nous vous félicitons pour avoir choisi un stéthoscope biauriculaire de la série GIMA, gage de qualité qui depuis toujours caractérise nos produits.

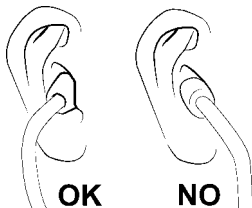
En fonction du modèle et de ses caractéristiques, le produit peut être utilisé par différentes catégories professionnelles : cardiologues, médecins généralistes, pédiatres, infirmiers ou personnel paramédical.

### Réglage de l'archet

L'archet doit être positionné de façon à avoir une inclinaison d'environ  $15^\circ$  et à aligner les olives avec le pont du nez (voir illustration) : le son sera ainsi clair et aigu.

### Réglage de la tension de l'archet

Pour réduire la tension de l'archet,



tenir fermement l'archet en plaçant les mains au centre du « Y » (bifurcation des tuyaux) et les pouces sur les côtés. Plier l'archet vers l'extérieur jusqu'à obtenir la tension souhaitée.

Pour augmenter la tension, prendre les olives et croiser les tuyaux de l'archet graduellement jusqu'à obtenir la tension souhaitée.



**Attention: une tension excessive pourrait fatiguer l'archet.**

### **Remplacement de la membrane**

Bien que la membrane soit de fabrication solide et faite pour durer des années, il est possible qu'il soit nécessaire de la remplacer.

Procéder comme suit:

- Ôter l'anneau de soutien, en veillant à ne pas l'endommager (pour les modèles à vis, tourner l'anneau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) puis enlever la membrane en la faisant glisser.

- Introduire la nouvelle membrane et replacer l'anneau de soutien en s'assurant qu'il soit correctement fixé (pour les modèles à vis, tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre).

### **Choix de la fréquence / pavillon – uniquement pour les modèles à double tête**

En tournant la tête à 180°, il est possible de modifier les modalités d'écoute : sélectionner la membrane, pour écouter les hautes fréquences ou bien la cloche ouverte pour écouter les basses fréquences.

Pour savoir lequel des deux côtés fonctionne, placer les olives sur les oreilles et exercer une légère pression sur la membrane ou sur le trou de la cloche.

Un entretien régulier et soigné de l'appareil est la garantie de prestations optimales de longue durée :



- *Eviter le contact avec des sources de chaleur, le froid, des solvants et des huiles.*

- *Eviter une exposition prolongée de l'appareil aux rayons du soleil et ne pas le stériliser à chaud (autoclave)*

- *Ne pas plonger l'appareil dans des liquides. Le nettoyer avec de l'alcool ou un détergent approprié et un chiffon doux.*

- *Eviter d'utiliser des objets pointus risquant d'endommager la membrane ou la lyre.*

- *Dévisser régulièrement les olives pour les nettoyer et vérifier toujours qu'elles sont correctement vissées. Ne pas utiliser l'appareil sans les olives ou la membrane.*

### **GARANTIE**

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produit.

Cet produit répond aux critères les plus exigeants de sélection du matériel de qualité de fabrication et de contrôle final. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA.

Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Par conséquent sont exclus de la garantie les composants sujets à usure comme les parties en caoutchouc ou PVC et autres encore.

Les appareils considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel a eu lieu l'achat. Les expéditions qui nous seront envoyées directement seront repoussées.

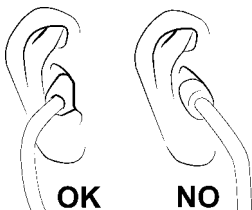
## FONENDOSCOPIOS GIMA



Enhorabuena por haber escogido un fonendoscopio de la serie GIMA garantizado por la calidad que siempre distingue nuestro productos. El producto, según el modelo y las relativas características, es adecuado a la utilización por parte de diferentes figuras profesionales: cardiólogos, médicos genéricos, pediatras, enfermeros o paramédicos.

### Regulación del arco

Colocar el arco de modo que la inclinación sea de aproximadamente  $15^\circ$  y las olivas se hallen en línea con el puente de la nariz (ver ilustración). De este modo se obtendrá un sonido nítido y agudo.



### Regulación de la tensión del arco

Para reducir la tensión del arco, empuñar de modo firme el arco con las manos al centro de la "Y" (difamación de los tubos) y los pulgares en los lados. Plegar el arco hacia el exterior hasta obtener la tensión deseada.

Para aumentar la tensión aferrar las olivas y cruzar los tubos del arco gradualmente hasta obtener la tensión deseada.



**Atención:** Una excesiva tensión podría debilitar el arco.

### Cambio de la membrana

No obstante la membrana sea de robusta factura y proyectada para durar mucho, podría ser necesario sustituirla.

En este caso proceder del siguiente modo:

- Quitar el anillo de sostén, poniendo atención a no dañarlo (para los modelos de tornillo girar el anillo en el sentido inverso al de las agujas del reloj), sucesivamente extraer la membrana.
- Introducir la nueva membrana y colocar el anillo de sostén asegurándose de que esté bien fijado (para los modelos de tornillo girar el anillo en el sentido de las agujas del reloj).

### **Selección de la frecuencia / pabellón - sólo para modelos de cabeza doble**

Girando la cabeza por 180° es posible cambiar modalidad de escucha: seleccionar la membrana, para escuchar las altas frecuencias, o la campana abierta, para escuchar las bajas frecuencias.

Para saber cual de los dos lados está activo colocar las olivas en las orejas y ejercer una ligera presión en la membrana o en el agujero de la campana.

Con un regular y atento mantenimiento podrán asegurar en el tiempo siempre óptimas prestaciones:



- *Evitar el contacto con fuentes de calor, frío, disolventes y aceites.*

- *Evitar la exposición a los rayos solares por un largo periodo y no esterilizar en caliente (autoclave).*

- *No sumergir el producto en líquidos, para la limpieza utilizar alcohol o un detergente adecuado y un paño suave.*

- *Evitar daños a la membrana o a la lira mediante objetos puntiagudos.*

- *Desenroscar periódicamente las olivas para su limpieza, verificar siempre que estén bien enroscadas. No usar el producto sin las olivas o la membrana.*

### **GARANTÍA**

Le felicitamos por haber comprado nuestro producto. Este aparato responde a los más exigentes criterios de selección de materiales, calidad de fabricación y control final. La garantía tiene una validez de 12 meses a partir de la fecha de la entrega de parte de GIMA.

Durante el periodo de validez de la garantía se efectúa la reparación y/ o sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas debidas a causas comprobadas de fabricación. con exclusión de los gastos de mano de obra, viaje, gastos de transporte, embalaje, etc. Quedan excluidos de la garantía los componentes sujetos a desgaste como las partes de caucho o PVC y otros.

Los productos que se consideren defectuosos deben ser devueltos sólo y exclusivamente al vendedor del cual se ha comprado. Los envíos hechos directamente a nosotros serán rechazados.



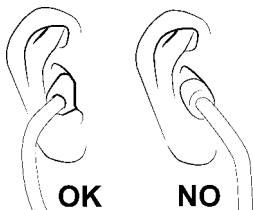
## ESTETOSCÓPIO GIMA

Parabéns por ter escolhido um estetoscópio da série GIMA com a garantia de qualidade que sempre caracteriza os nossos produtos.

O produto, dependendo do modelo e das relativas características, pode ser usado por diferentes profissionais: cardiologistas, médicos generalistas, pediatras, enfermeiros ou paramédicos.

### Regulação do arquinho

Colocar o arquinho em posição, de maneira que a inclinação seja de 15° e que as olivas fiquem alinhadas com a ponte do nariz (ver ilustração). Desta forma obtém-se um som nítido e forte.



### Regulação da tensão do arquinho

Se o arquinho for apertado, para reduzir a tensão pegar firmemente o arquinho com as mãos no centro da “Y” (parte da bifurcação dos dois tubos), com os polegares apoiados aos tubos, pressionar para fora dobrando o arquinho até obter a tensão desejada. Se o arquinho for largo demais, apertá-lo puxando as olivas para o centro, encruzando os tubos do mesmo até obter a tensão desejada.



**Atenção:** a tensão excessiva poderia enfraquecer o arquinho.

### Substituição da membrana

A membrana é feita de material resistente e projectada para durar muito tempo; apesar disto poderia ser necessário substituí-la, Neste caso fazer assim:

- Remover o anel de fixação, tomando cuidado para não danificá-lo (para os modelos com rosca, desrosquear em sentido anti-horário), retirar então a membrana.
- Colocar uma nova membrana a colocar novamente o anel de fixação. Controlar que este esteja bem fixado (para os modelos com rosca, rosquear o anel em sentido horário).

### Seleção da frequência / pavilhão – só para modelos com cabeça dupla

Para escolher a modalidade de auscultação, girar a cabeça do aparelho de 180°: selecionar a membrana, para escutar as altas frequências, e o sino aberto, para escutar as baixas frequências.

Para saber qual dos dois lados é ativo, apoiar as olivas às orelhas e bater com o dedo na membrana e na abertura do sino.

A boa performance no tempo é garantida com uma regular e atenta manutenção:



- Evitar o contacto com fontes de calor, de frio, solventes e óleos.

- Evitar a exposição aos raios solares por longo período, não esterilizar a quente (em autoclave).

- Não imergir o aparelho em líquidos, para limá-lo usar álcool ou um detergente adequado e um pano macio.

- Evitar danos à membrana ou ao sino com objetos pontudos.

- Desrosquear periodicamente as olivas para a limpeza, verificar sempre que estejam bem rosqueadas. Não usar o aparelho sem as olivas ou sem a membrana.

## GARANTIA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto.

Este produto responde aos critérios mais exigentes de seleção de materiais, de qualidade de fabricação e de controle final. A garantia vale 12 meses a partir da data do fornecimento GIMA.

Durante o período de validade da garantia a GIMA providenciará o conserto e/ou troca gratuita de todas as partes defeituosas por causas de fabricação bem definidas, excepto as despesas de mão de obra, estadia, despesas de transporte, embalagem, etc. São excluídos da garantia os componentes sujeitos à desgaste como as partes de borracha ou PVC, sondas doppler, sensores SpO<sub>2</sub>, lâmpadas, pilhas, elétrodos, botões, guarnições, resistências e outras mais.

Os produtos considerados defeituosos devem ser devolvidos só e somente ao revendedor onde se comprou o aparelho. O envio do aparelho directamente à nós será rejeitado.

## ΦΩΝΟΣΚΟΠΙΑ GIMA

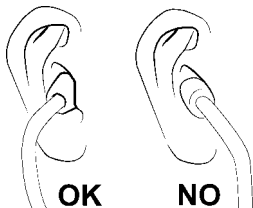


Συγχαρητήρια που διαλέξατε το φωνοσκόπιο της σειράς GIMA με την εγγύηση της ποιότητας η οποία πάντοτε διακρίνει τα προϊόντα μας.

Το προϊόν ανάλογα με το μοντέλο και τα σχετικά χαρακτηριστικά, είναι κατάλληλο για χρήση από μέρους διαφόρων επαγγελματιών: καρδιολόγων, παθολόγων, παιδιάτρων, νοσοκόμων ή βοηθητικού προσωπικού.

## Ρύθμιση του τόξου

Τοποθετήστε το τόξο έτσι ώστε η κλίση να είναι περίπου 15° και τα ακουστικά να είναι στην ευθεία με την γέφυρα της μύτης ( κοιτάζετε το σχέδιο) . Με αυτόν τον τρόπο θα επιτύχετε έναν καθαρό και ισχυρό ήχο.



## Ρύθμιση της έντασης του τόξου

Για να ελαττώσετε την ένταση του τόξου, πιάστε γερά το τόξο με τα χέρια στο κέντρο του 'Υ'

(διάρθρωση των σωλήνων) και τους αντίχειρες πλάγια. Διπλώστε το τόξο προς τα έξω μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή ένταση.

Για να αυξήσετε την ένταση πάρτε τα ακουστικά και διασταυρώστε τους σωλήνες του τόξου, σταδιακά μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή ένταση.



**Προσοχή:** Μια μέγιστη ένταση θα μπορούσε να μειώσει το τόξο.

## Αντικατάσταση της μεμβράνης

Μολονότι η μεμβράνη είναι γερή και μελετημένη για να αντέξει για μεγάλα χρονικά διαστήματα, πιθανόν να χρειαστεί να αντικατασταθεί. Σε αυτή την περίπτωση ακολουθήστε τις οδηγίες:

- Βγάλτε από την θέση του τον δακτύλιο στήριξης, προσέχοντας να μη τον καταστρέψετε ( για τα μοντέλα με βίδες γυρίστε τον δακτύλιο κατά την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού),ακολούθως βγάλτε την μεμβράνη.

- Τοποθετήστε την καινούργια μεμβράνη και επανατοποθετήστε τον δακτύλιο στήριξης αφού βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένος ( για τα μοντέλα με βίδες βιδώστε τον δακτύλιο κατά την φορά των δεικτών του ρολογιού).

## Επιλογή συχνότητας / πεδίου- μόνον για μοντέλα με διπλή κεφαλή

Γυρίζοντας την κεφαλή σε 180° είναι δυνατόν να αλλάξετε τρόπο ακοής: επιλέξτε την μεμβράνη, για να ακούσετε τις υψηλές συχνότητες, ή την ανοιχτή καμπίνα για να ακούσετε τις χαμηλές συχνότητες.

Για να ξέρετε ποιο από τα δύο μέρη είναι ενεργό τοποθετήστε τα ακουστικά στα αυτιά και εξασκείστε μια ελαφρά πίεση στην μεμβράνη ή στο άνοιγμα της καμπίνας.

Με μια προσεκτική και τακτική συντήρηση μπορείτε να επιτύχετε άριστα αποτελέσματα για μεγάλα χρονικά διαστήματα:



-Αποφύγετε την επαφή με πηγές θερμότητας ,κρύο ,διαλυτικά και λάδια.

-Αποφύγετε την έκθεση στις ακτίνες του ηλίου για μεγάλα χρονικά διαστήματα και μη αποστειρώνετε σε θερμοκρασία ( κλίβανο).

-Μη βυθίζετε το προϊόν σε υγρά, για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή κατάλληλο απολυμαντικό και ένα μαλακό πανί.

-Αποφύγετε καταστροφές στη μεμβράνη ή την λύρα από αιχμηρά αντικείμενα.

-Ξεβιδώστε κατά διαστήματα τα ακουστικά για τον καθαρισμό τους, βεβαιωθείτε πάντα ότι είναι καλά βιδωμένα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς τα ακουστικά ή την μεμβράνη.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα συγχαρητήριά μας για την εκλογή σας να αποκτήσετε ένα δικό μας προϊόν .

Αυτό το προϊόν απαντάει στους πιο απαιτητικούς κανόνες των υλικών ποιότητας κατασκευής και του τελικού ελέγχου. Η εγγύηση έχει ισχύ για το χρονικό διάστημα 12 μηνών από την ημερομηνία του εφοδιασμού GIMA.

Κατά την διάρκεια της ισχύς της εγγύησης θα φροντίσουμε για την διόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των κομματιών με βλάβη εξ αιτίας της κατασκευής αφού διαπιστωθεί αυτό, εκτός από τα έξοδα του τεχνικού, μετάβαση εκτός έδρας, έξοδα μεταφοράς , συσκευασίας κ.λ.π. Είναι λοιπόν εκτός εγγύησης τα στοιχεία που υπόκεινται σε φθορά όπως τα μέρη με καουτσούκ ή PVC, καθετήρες ντόπλερ, τα αισθητήρια SpO2, λάμπες, μπαταρίες, ηλεκτρόδια, χούφτα, λαστιχάκια, αντιστάσεις και άλλα ακόμη.

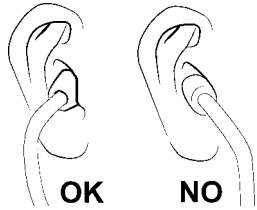
Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αλλαχτούν αποκλειστικά και μόνον στους μεταπωλητές από τους οποίους έγινε η αγορά. Αποστολή δέματος κατ' ευθείαν σε μας θα απορριφθεί.

## مسمع الأصوات الباطنية GIMA

تهانينا لكم على اختياركم لمسمع أصوات باطنية من النوع GIMA ضمانة للكيفية التي منذ الأبد تميز منتجاتنا. المنتج، بموجب النموذج والميزات الخاصة به، ملائم للاستعمال من قبل الفئات المهنية المختلفة: أطباء القلب، الأطباء العموميين، أطباء الأطفال، الممرضين والعاملين في المجالات الموازية للطب.

### ضبط القوس

ضبط القوس بشكل أن يكون الإنحناء بزاوية 15 درجة تقريبا وأن تكون الزيتونات موجودة على نفس المستوى لجسر الأنف (النظر إلى الرسم). بهذا الشكل تحصلون على صوت واضح ودقيق.



### ضبط جهد القوس

لتخفيض جهد القوس، مسك القوس بإحكام بواسطة اليدين بمركز Y (تشعب الأنايب) والإبهامات على الجوانب. طوي القوس تجاه الخارج حتى الحصول على الجهد المراد. لزيادة الجهد، مسك الزيتونات ومقاطعة أنايب القوس بالتدرج حتى الحصول على الجهد المراد.

تنبيه: الجهد المفرط قد يؤدي إلى ضعف القوس.

### تغيير الغشاء

مع أن الغشاء مصنوع بشكل قوي ومصمم ليدوم لوقت طويل، قد تكون هنالك الحاجة لتغييره.

في هذه الحالة:

- إزاحة الحلقة الداعمة، باتخاذ الحذر لعدم تسبب أضرار لها (للنماذج المزودة بالبراغي إدارة الحلقة باتجاه معاكس لعقارب الساعة) ومن ثم استخراج الغشاء.

- إدخال الغشاء الجديد وإعادة الحلقة الداعمة إلى مكانها والتأكد من حسن ثباتها (للنماذج المزودة بالبراغي إدارة الحلقة باتجاه عقارب الساعة).

إختيار التذبذب / النضاطة - فقط في النماذج ذات الرأس المزدوج  
بلف الرأس ب 180 درجة من الممكن تغيير طريقة السمع: إختاروا  
الغشاء لسماع التذبذبات العالية أو الناقوس المفتوح لسماع التذبذبات  
المنخفضة.  
لمعرفة أي الطرفين هو الفعال, وضع الزيتونات على الأذنين والضغط  
بخفة على الغشاء أو على ثقب الناقوس.

- بعناية دقيقة ومنتظمة بإمكانكم ضمان خدمة ممتازة مع طوال الزمن.:
- محايدة المس مع مصادر حرارية, البرد, المواد المذيبة والزيت.
- محايدة التعريض للأشعة الشمسية لمدة طويلة وعدم التعقيم  
بالحرارة (المعقم).
- عدم تغطيس المنتج في السوائل, للتنظيف إستعملوا كحول أو مادة  
تنظيف ملائمة وقطعة قماش ناعمة.
- محايدة تسبب الأضرار للغشاء أو على النضاطة بواسطة أشياء حادة.
- فك الزيتونات من فترة لأخرى لتنظيفها, التأكد دائمة من حسن  
شدها. عدم إستعمال المنتج بدون الزيتونات أو الغشاء.

## الضمان

نهنكم بشرانكم لأحد منتجاتنا

هذا المنتج يجب على أشد المتطلبات في اختيار مواد الإنتاج ذات النوعية  
العالية والرقابة النهائية. الضمان صالح لمدة ١٢ شهرا منذ تاريخ التّويد من قبل  
GIMA.

خلال فترة صلوحية الضمان, التوصيلحات و/أو التبديلات تكون مجانية لجميع  
الأجزاء التي تبدي خلل يعود لأسباب صناعية قابلة للإثبات, باستثناء تكاليف  
الأجرة اليدوية, تكاليف التنقل, تكاليف النقل, التغليف والخ.  
عدا عن هذا, تستثنى من الضمان جميع الأجزاء المعرضة للهالك بسبب  
الإستعمال مثل الأجزاء المصنوعة من المطاط أو PVC, مسابر "دوبلر", أجهزة  
حسية SpO2, مصابيح, بطاريات, الأقطاب الكهربائية, المقابض, السدادات  
المطاطية, القوى الكهربائية وغيرها.  
لا يحق طلب أي تعويض عن توقف الأجهزة.  
عدا عن هذا, التبديل أو التصليح الذي يتم خلال فترة صلوحية الضمان لا يعطي  
الحق في تمديد فترة الضمان.

يعتبر الضمان باطل المفعولية في الحالات التالية: التصليح من قبل عمال غير  
مؤهلين أو بقطع غيار غير موافق عليها من قبل GIMA, الأضرار أو عاهات  
الناجمة عن الإهمال في الإستعمال, الضربات, الإستعمال الغير صحيح للجهاز أو  
الأخطاء في التركيب.

زي للجهاز لنزعه

أو محوه أو تغييره.

تعاد المنتجات الغير سالحة والمعتبرة ذات عاهات فقط إلى البائع الذي ليده  
تمت عملية الشراء. أي إرسال يصل إلينا بشكل مباشر يتم رفضه.